Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 44 (1971)

Heft: 5

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 26.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Änderungen vorbehalten Angaben ohne Gewähr

Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

In den Kurorten

Mai/Juni. Eröffnung der Schwimm- und Sonnenbäder, der Tennis-, Golf-, Minigolf-und Reitanlagen, des Ruderbootbetriebes, der bewirteten Hütten, Wiederaufnahme des Sommerbetriebes der Luftseil- und Sesselbahnen usw.

Mai/juin. Ouverture des établissements de nata-tion et d'insolation, des courts de tennis, des terrains de golf, de minigolf et des manèges, des locations de bateaux à rames, des cabanes gardées; remise en exploita-tion des téléfériques, télésièges, etc.

Ganze Schweiz

Juni: 5./6. Eidgenössisches Feldschiessen 300 m

Mai: Bis 23. Aargauer Kunsthaus: «Hommage à Senefelder», Original-Künstlerlithographien

aus der Sammlung Felix H. Man Saalbau: Symphoniekonzert. Leitung: Urs Voegelin, Solist: Hans-Rudolf Stalder, Kla-

26. Aula Kantonsschule: Kammermusikabend

Adelboden

Mai. Eröffnung der Cholerenschlucht Juni/Sept. Geführte Wanderungen und Berg-touren, botanische Exkursionen Juni. Eröffnung des Hallenbades 1. Eröffnung des geheizten Schwimmbades

Albis

Juni: 6. Jahresschwinget

Alpnach

Mai: 16. Obwaldner und Nidwaldner Kantonalschwingfest

Appenzell

Mai: 20. Stosswallfahrt Juni: 10. Fronleichnamsprozession

Mai/19. Juni. Galerie Spirale: Helen Dahm, Werke aus Privatbesitz. - Hotel Metropol: Walter Kalt, Ölbilder

Mai: Bis 31. Schloss: Kunstausstellung Hans Forster

15./16. Bezirkswettschiessen. - Boccia: Cynar-Turnier
20. Auffahrtsturnier ETV

22. Turnerball KTV

Juni: 6. Stacherholz: Ostschweizerische Ver-bandsstafettenmeisterschaft

Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arosa

Mai: 15. Beginn der Fischerei in den kantonalen Gewässern

Ascona

Mai: 16. Segeln: Trophäe Patrizia 20./23., 24./30. Tennis: Internationales Turnier Pro Ascona, Nachtturnier

29. Brissago-Inseln: Pfingstfest Juni: 5. Boxen: Ascona-Genf 6., 10. Segeln: Trophäe Interclub, YCV-Regatta 9. Tessiner Liederkonzert

Das ideale Ausflugsziel zu jeder Jahreszeit!



1280 m ü. M. SESSELBAHN AB OBERDORF SO

schönster Aussichtspunkt im Jura!

Spazier- und Wanderwege Hotel-Restaurant

Günstige Ausflugsbillette ab verschiedenen Bahnhöfen erhältlich

Prospekte und Auskünfte erhältlich in den Verkehrsbüros. Auskunftsbüros SBB sowie beim Werbedienst BOW Bucherstrasse 1 3400 Burgdorf

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Mai: 30. Distribution de pain, vin et fromage

Baden

Mai: Bis 30. Galerie im Trudelhaus: A. Funk, Mosaiken; Charles Trüb, Gemälde 13. Kursaal: Symphoniekonzert. Leitung: Ro-

bert Blum. Solistin: Edith Peinemann, Vio-

14. Mai/6. Juni. Galerie im Kornhaus: Willi Pe-

tersen

Nitte. Eröffnung des Terrassenschwimmbades 15. Kurtheater: «Das Spiel ist aus» von J.-P. Sartre. – Meierhof: Quartierfest 22./23. Würenlos: Concours hippique

23. Klosterkirche Wettingen: 1. Sommerkonzert Juni: 4./5., 10./12. Theater im Kornhaus: «Onkel, Onkel», von Günter Grass

5. Kursaal: Tanzturnier 5./27. Galerie im Trudelhaus: Bradely, Gemälde

Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte; Dancing, Bälle, Attraktio-nen, Bar, Boulespiel. – Garten-Thermal-schwimmbad, täglich von 8–20 Uhr geöff-

Bad Ragaz

Mai/31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; wö-chentlich Theater-, Kabarett-, Konzertoder Unterhaltungsabende; Boulespiel. – Dorfbadehalle oder Giessenpark: Mitt-woch, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Ausflugsfahrten auch mit Pferdekutschen Mai: 9./16. 1. ACS-Reitwoche für Anfänger

31. Kursaal: Konzert Ruth Speider, Sopran; Hansheinz Schneeberger, Violine; Andor Foldes, Klavier

Ballaigues

Mai: 15/16. Giron des Sapins: Rencontre régio-nale de fanfares

Basel

Konzerte und Theater

Mai/Juni. Basler Theater: Stadttheater und Komödie: Oper, Operette, Ballett, Schau-spiel. – Théâtre Fauteuil. – Marionettentheater

theater
Mai: 11. Hans-Huber-Saal: Gambenmusik des
17. Jahrhunderts. – Musiksaal: Konzert der
Solistengemeinschaft
12./19. Théâtre Fauteuil: Los Jairos y Dominguez, bolivianische Folklore
13./14. Musiksaal: Basler Kammer

Kammerchor, Leitung: Paul Sacher, Hans Karrer, Solisten

15. Stadttheater: Premiere «Die spanische Stunde» von Maurice Ravel und «Herzog Blaubarts Burg» von Béla Bartók

17. Komödie: Premiere «Der Kirschgarten» von Anton Tschechow 20./23. Théâtre Fauteuil: Lilianette Wien,

Chansons 24. Musiksaal: Klavierabend Bruno-Leonardo

24. Mai/8. Juni. Théâtre Fauteuil: Berner Trou-

badours 27. Musiksaal: Musik unserer Zeit – AMG und Basler Kammerorchester. Leitung: Francis Travis. Solisten: Eva Csapo, Sopran; Aurèle Nicolet, Flöte

28. Münster: Konzert der Musica Helvetica

Juni: 2. Musiksaal: AMG-Jugendkonzert. Lei-

tung: Hans Löwlein 4./5. Stadtcasino: Basler Gesangverein. L.

v. Beethoven: 9. Symphonie Komödie: Premiere «Operette» von Witold Gombrowicz

Ausstellungen und Messen

Mai/Ende Dez. Naturhistorisches Museum: «Wie entsteht ein Kalkstein?» und «Der Mond:

erste Forschungsergebnisse»

Mai. Museum für Völkerkunde: «Felsgravierungen in Südostanatolien» – «Rumänische Volkskunst». – Schweizerisches Museum für Volkskunde: «Der Festumzug im 19. Jahrhundert»

Bis 20. Gewerbemuseum: Gedächtnisausstellung Emil Ruder, Lehrer und Typograf Bis 23. Kunstmuseum: Moritz von Schwind,

Zeichnungen

Bis 31. Kunsthalle: Bram van Velde – Antonio Gaudi. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Albrecht Dürer, Sportzeichnungen 8. Mai/4. Juli. Kunstmuseum: Franz Eggen-

schwiler, Peter Meier, Konrad Vetter, Robert Wälti

15./31. Gewerbemuseum: Plakatjahr 1970 Juni: 3./23. Mustermesse-Hallen: Exportgüter-

ausstellung der UdSSR 4./13. NABA 7, Nationale Briefmarkenaus

stellung
5.Juni/11.Juli. Gewerbemuseum: Werner

Blaser «Skin and Skeleton» 8./12. Pro Aqua – Pro Vita, Internationale Fachmesse für Gesundheitstechnik, Wasser, Abwasser, Müll, Luft, Lärm

Ab 10. Museum für Völkerkunde: Silex-Berg-bau bei Kleinkems

Feste

Mai: 20. Ackermatte, Kleinhüningen: Baselstädtischer Schwingertag Sport

Mai: 14./26. Tennis: Davis-Cup Schweiz-Spa-

nien 15. Sommer-Mehrkampfturnier 16. Reitertag für alle. - Faustball: Constantia-

Cup 21./22. Hallenbad: Internationales Wasserball-Meeting

21./23. Internationales Landhockevturnier

Schweiz-Frankreich-Belgien
 (Damen). – Rollhockeymatch
 3. Internationales Tischtennisturnier

31. Rad: Internationales Elite-Amateurkriterium Juni: 5./6. Fechten: Schweizer Degenmeisterschaften

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesamm-lung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstich-kabinett. – Historisches Museum: u.a. Kabinett. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Al-ban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Samm-lung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahr hunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen).

- Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausnuningen: «Unser Weg zum Meers, Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschiffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr) Bassecourt

Mai: 14/16. Inauguration des nouveaux uniformes de la fanfare «L'Union»

Bellinzona

Maggio/1° nov. Castello Unterwalden: Museo delle arti e tradizioni popolari

Juni/Sept. Jeden Freitag Dorfbesichtigung

Konzerte und Theater

Mai/Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des Atelier-Theaters, des Kellertheaters, des Theaters am Käfigturm, des Kleintheaters, des Thea-ters «Die Rampe», des Theaters am Zytglogge, des «Katakömbli» und des Mario-

nettentheaters

Mai. Atelier-Theater: «Rumpelstilz», kleinbürgerliches Trauerspiel von Adolf Muschg

11. Französ. Kirche: Orgelkonzert Philippe

Laubscher 13. Casino: Symphoniekonzert, Leitung: Walter

Kropf, Solist: Rudolf Brenner, Violine 16. Französ. Kirche: Symphoniekonzert. Lei-tung: Eduard Muri. Solist: Claude Starck,

18. Radio-Studio Bern: Konzert «Neue Horizonte»

19. Französ, Kirche: Maurice André, Trompete:

André Luy, Orgel Konservatorium: Kammermusikabend

27./28. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Paul Klecki. Solist: Christoph Eschenbach, Klavier

Anf. Juni/Anf. Sept. Münster: Jeden Dienstag

Abendmusik Juni: 1. Casino: Konzert Mahalia Jackson 3. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Paul

Klecki 6./30. Berner Kunstwochen 1971: Opern Schauspiele, Kunst- und Sonderausstellun-

 Stadttheater: «Tosca» (in ital. Sprache),
 Musikdrama von G. Puccini. – Französ. Kirche: «Johannespassion» von J.S. Bach

8. Casino: Menuhin-Festival-Orchester

Ausstellungen und Messen

Mai/20. Juni. Schweiz. PTT-Museum: Sammlung Alt-Schweiz, aufgebaut nach Franka-

Bis 16. Kunstmuseum: Unbekanntes Kunstmuseum: Gemälde und Skulpturen

aus den Depots (19. Jahrh.) Bis 29. Kunsthalle: Jasper Johns, Graphik 8. Mai/6. Juni. Berner Schulwarte: Gemälde-

ausstellung der Vereinigung Künstler und Kunstfreunde 9. Mai/Mitte Okt. Abegg-Stiftung Riggisberg: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichsammlung 15. Mai/Mitte Aug. Landesbibliothek: Bibliophile Werke aus dem Besitze der Schweiz. Landesbibliothek

Mitte Mai/Mitte Okt. Schloss Jegenstorf: Museum für Wohnkultur des Alten Bern und Sonderausstellungen. – Schloss Landshut (Wasserschloss des 17. Jahrh.): Schweiz. Museum für Jagd und Wildschutz. Sonder-

20./26. Ausstellungshalle: «Hitfair» – Schweiz. Messe für junge Leute 27. Mai/18. Juli. Kunstmuseum: Wassily Kan-

dinsky (Aquarelle) 28. Mai/8. Juni. Gewerbemuseum im Kornhaus: Wettbewerb der Nationalbank für neue Banknoten

Feste und Folklore

Mai: 12. Münsterplatz: Geraniummärit Juni: 5./6. Kursaal: 9. Schweizerisches Singtreffen für Frauen- und Töchterchöre Internationale Kongresse

7. Mai/5. Juni. Exekutivrat des Weltpostver-

Mai: 17./22. Kursaal/Inselspital: Französisch-schweizerischer Orthopädenkongress Juni: 2./9. PTT-Gebäude: Arbeitsgruppe Tele-

graph der CEPT 6./9. Internationales Amt für Zivilschutz

Mai: 12. Fussball: Schweiz-Griechenland (Europameisterschaft)
15./16. 12. Schweizerischer Zweitagemarsch

19. Nationaler Nachtorientierungslauf

Juni: 8./9. Schweizerische Hochschulmeisterschaften
9./13. Fussball: 2. Europaspiele der Schulen

Diverses

Mai/Okt. Täglich Abendbeleuchtung der Alt-

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecen-to, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Samm-lung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). — Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. — Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Marken-sammlungen. – Schweizerisches Schützen-museum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. –
Botanischer Garten. – Kursaal, Casino,
Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und
Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkon-

Biel/Bienne

Mai: 14. Kongresshaus: Orchesterkonzert

15./16. Reithalle: Concours hippique 19. Farelsaal: Kammermusikabend 22./23. Kongresshaus: Kiwanis International Europe

Juni: 3. Kongresshaus: Symphoniekonzert 6. Motorrad-Rasenrennen

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungskur-se für Sportlehrer(innen), Instruktions- und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

Birr

Juni: 6. Rad: Nordwestschweizer Rundfahrt

Brig

Mai/Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlosses (ausgenommen Montag)

Brissago

Maggio: 30. Al Lungolago: Sagra del Pesce

Brugg

Mai: 15./16. Concours hippique

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brunnen

Mai/Okt. Kursaal: Jeden Montag Folkloreabend; jeden Donnerstag internationaler Attraktionsabend

Mai: 19./23. Segeln: Schweizer Meisterschaft,

Mai/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet Mai: 31. Rad: Internationales Mannschaftsom-

Juni: 10. Schloss Werdenberg: Tonhalle-Quartett, Zürich

Bülach

Mai: 31. Bruderschwinget

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

Burgdorf

Mai: 15. Markthalle: Frühlingsfest 16. Stadtkirche: Sängertag 22./31. Schützenmatte: Schaustellerwoche Juni: 4./6. Concours hippique

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. - Museum im Schloss

Champex-Lac

Juin: 5/6. Course internationale de motos Orsières-Champex

Château-d'Œx

Mai. Saison des narcisses

val. Jaisoit des faictses Dès le 15. Montée des troupeaux à l'alpage 16. Tir de jeunesse 20. Etivaz: Tir de l'Ascension

23. Tournoi de minigolf Juin: 6. Manège: Concours hippique avec quadrille. - Tournoi de minigolf

La Chaux-de-Fonds

Déb. juin. Théâtre: Pierre Byland, pantomime Juin: 6. Fête cantonale neuchâteloise des chœurs mixtes catholiques

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammifères, fau-ne et flore du Haut-Jura et du Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

La Chaux-du-Milieu

5 juin/4 juillet. Ferme du Grand-Cachot-de-Vent: Exposition Javier Vilato, peintre

Mai: 13. Rathaus: Flötenquartett Zürich 14./23. HIGA - Handels-, Industrie- und Ge-

werbeausstellung 15./16. Schweizerisches Tonkünstlerfest 23. Traditionelles Wettfischen mit Umzug Juni: 5. Stadttheater: Schlusskonzert der Singschule

Juin: 4/6. Festival des fanfares libérales d'Ajoie Cortaillod

15 mai/13 juin. Galerie Créachenn: Serge Can-

Courroux

Mai: 21/23. Fête centrale des céciliennes du

Mai: 16, 22, 23. Golf: Coupe Pas-de-l'Ours, Coupe Plumon, Coupe Van der Zee

29, 30. Golf: Coupe du Printemps, Championnat du Club Juin: 5/6. Golf: Crans-Montreux, Coupe

Grands-Prés

Davos

15. Mai/17. Okt. Hallen- und Gartenbad in Be-

Mitte Mai/Anf. Okt. Ausflugsfahrten mit Privatcars Mai: 30. Golf Eröffnungswettspiel

Juni/Okt. Bergsteigerschule Davos: Ausbil-dungskurse, Kletter- und Hochtourenwo-chen, Bergwanderwochen. – Vita-Parcours Juni/Anf. Okt. Ausflugsfahrten mit Postautos

Juni/Sept. Geführte Bergtouren Juni: 6. Golf: 1. Monthly Medal

Delémont

Juin: 4/6. Fête romande des tambours

Les Diablerets

Mai: 29/31. Marche des Ormonts Juin: 6. Glacier des Diablerets: Slalom géant d'été

Dietikon

Juni: 5./6. Concours hippique

Disentis

Juni/Sept. Geologische, botanische und mineralogische Exkursionen, geführte Wanderun-gen. – Platzkonzerte; Orgelkonzerte in der Barockkirche des Klosters

Dornach (Goetheanum)

Mai: 15. Humoristische Szenen 16., 23., 30. Eurythmie

22., 31. Konzerte

Juni: 5. Humoristische Szenen 6. Eurythmie

Mai: 16. Fête des musiques gruériennes

Einsiedeln

Juni: 6. 48. Schwyzer Kantonales Schwing- und Älplerfest

Emmental

Mai: 23. Wynigen: Schweizer Staffel-OL-Meisterschaften

Engelberg

Mai/Okt. Pauschale Aktivferien. - Klosterbesichtigungen. – Ausflugsfahrten auch mit Kut-schen. – Hallenschwimmbad. – Joga-Unterricht

Basel-Bâle



Gusti Berner

Conseiller culinaire du chapitre suisse de la Chaîne des Rôtisseurs

> Déléqué pour la Suisse de la St-Etienne d'Alsace

Chambellan de la Commanderie de Champagne

Rôtisserie « Dufour »

5 minutes de la gare 100 m vom Aeschen-Parking Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank Telefon 061 23 33 99

Sonntag geschlossen!

Spécialités du patron!

Les Cuisses de grenouilles, Dufour Les Scampi d'Islande à la Venitienne Lasagne verde al forno Osso Bucco «Paradiso» Emincé de veau à l'alsacienne Le Châteaubriand « Bambi » La belle Poularde de France à la broche L'Entrecôte double Negresco

Au foyer et bar lunchs-assiettes depuis Fr. 3.80 à Fr. 5.50

Ruffet Benv Tel. 223421 Fritz Haller

IM ERSTEN STOCK (LIFT) SPEZIALITÄTEN TELLERGERICHTE

GEDIEGENE RÄUME FÜR ANLÄSSE UND KONFERENZEN

Kursaal Luzern

Kapelle Hans Aregger Tanz und Unterhaltung jeden Abend ab 8.00 Uhr

Ferien für alle

mit verbilligten Reka-Checks der Schweizer Reisekasse

Benützen Sie den kostenlosen Ferienauskunftsdienst mit Ferienwohnungsvermittlung und Prospektzentrale

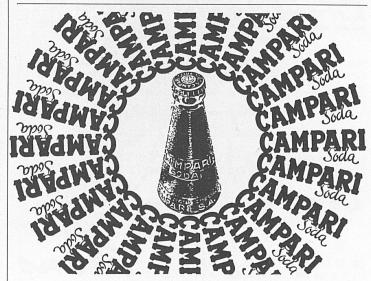
reka

Werden Sie Mitglied durch Bezahlung des einmaligen Beitrages von Fr. 10.-Dafür erhalten Sie das reich illustrierte Ferienbuch der Schweiz und alljährlich den Reka-Führer gratis

Verlangen Sie den Spezialprospekt

bei der

Schweizer Reisekasse Neuengasse 15 3001 Bern Telefon 031 22 66 33 Postscheckkonto 30-3080



Verlangen Sie ihn im Speisewagen Demandez-le au wagon-restaurant Chiedetelo nella carrozza-ristorante

Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird. dann versuchen Sie doch

Neuroca

Hergestellt aus nur erlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern



PHAG Fabrik neuzeitlicher Nahrungsmittel **GLAND VD** gegründet 1895



Sonnenbalkon mit Alpenblick Wanderparadies am Grossen Aletschgletscher!

Verkehrsbüro 3981 Bettmeralp Telefon 028 5 32 91

Schweiz Suisse Svizzera Switzerland

Die Zeitschrift «Schweiz/Suisse/Svizzera/ Switzerland» wird in allen Wagen und Wartsälen der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen öffentlichen und privaten Empfangsräumen gelesen

orrent die Zukunft hat begonnen!

Wissen Sie schon, dass der Badekurort (141 m) im Dezember 1971 das (1411 m) im Schneesichere Torrent-(1411 m) im Schneesichere Wird? Herrliche und schneen haben Winterferien herrliche erschlossen haben Winterferien gebiet erschlossen haben Motto Planen Sie Ihre nächsten Planen Sie Ihre nächsten einmal unter dem Motto eukerbad Planen Sie Ihre nächsten Winterferien Planen Sie Ihre nächsten Motto einmal unter dem Motto einmal unter dem Motto einmal unter her Gesundheitl «Von der Skipiste für Ihre Sie tun damit viel für Ihre Kur- und Verkehrsverein Leukerbad
Kur- und Verkehrsverein Leukerbad
Telefon 027 6 4413 | 6 45 30



Die Sonnenterrasse im Zermattertal in 1600 m Höhe

Ein junger Kurort mit viel Abwechslung; ein herrliches Wander- und Berggebiet. 18 gepflegte Hotels und Pensionen, über 250 gediegene Ferienwohnungen. Sympathische Walliser Gastfreundschaft – zu vernünftigen Preisen. Gute Verbindungen mit dem Tal (Strasse, Bahn: ab St. Niklaus Postautos).

Auskunft und Prospekte: Verkehrsverein 3925 Grächen, Telefon (028) 40390

LA TERRASSE ENSOLEILLÉE DE LA SUISSE DIE SONNIGE TERRASSE DER SCHWEIZ



37 hôtels, pensions avec 2500 lits Chalets et appartements Tous les sports Ski et patinage d'été 2 parcours de golf (18 et 9 trous)

LA STATION OU L'ON REVIENT DER KURORT, DEM MAN TREU BLEIBT



Office de tourisme: Téléphone 7 21 32 Telex 38173 15. Mai/Sept. Kursaal/Kurpark: Täglich Kurkonzerte

Juni/Sept. Geführte Bergwanderungen.-Gästetennisturniere

Estavaver-le-Lac

Toute l'année. Musée historique et folklorique

Evolène

Mai: 23. Arrivée du Grand Prix suisse de la Route

Fiesch

Mai/5. Juni. Bergsteigerschule: Skihochtouren-

wochen 11. Mai/26. Juni. Bergsteigerschule: Leichte Frühlingswanderwochen

Flüelen

Juni: 6. Urner Kantonalschwingfest

Frauenfeld

Mai: Bis 23. Bernerhaus (Montag/Dienstag geschlossen): Gedächtnisausstellung Albert Friedrich, Gemälde 22. Rathaus: Jubiläumschorkonzert

23. Pferderennen

29./31. Concours hippique

Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons Thurgau. – Kunstsammlung Bernerhaus: Sonntags geöffnet

Fribourg/Freiburg

Mai/6 juin. Musée d'art et d'histoire: «Découvertes archéologiques: Routes nationales»

Mai: 15/16. Parc de la Poya: Concours hippique

20/22. Halle du Comptoir: Kermesse de la Concordia

26. Aula der Universität: «Rumpelstilz» von Adolf Muschg 30. Championnats juniors romands, cat. III

Juin: 2. Aula de l'Université: Black Dyke Mills Band 3/5, 10/12. Halle du Comptoir: Kermesses

4/6. Fête du Musée 5. Cathédrale St-Nicolas: Chœur symphoni-

que et OSR

10/13. Championnats fribourgeois de tennis juniors

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X° au XX° siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale. – Cathédrale St-Nicolas: Tous les mercredis concert d'orgues. -Piscine couverte du Schönberg

Genève

Concerts et théâtres

Mai/12 juin. Nouveau Théâtre de Poche: «Le Tigre» et «Les Chinois», de M. Schisgal Mai. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-

Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche, du Théâtre Carouge et du Théâtre de l'Atelier. - Petit-Palais: Tous les dimanches, concerts de musique de chambre

Jusqu'au 29. Théâtre Pitoëff: «Antigone», de Sophocle

de Sophocle

1. Salle Patino: Récital M. Vukcesvic, violoniste; S. Risler, pianiste. – Conservatoire:
Récital São Marcos, guitariste
12, 26, Studio Radio-Genève: OSR – mercredis symphoniques

13. Victoria-Hall: Récital Ella Fitzgerald. - Eglise Madeleine: Récital d'orgue François De-lor. – Chœur du Collège Voltaire

14. Victoria-Hall: OSR - concert symphonique de la Ville. Direction: Pierre Colombo. Soli-ste: Philippe Entremont, pianiste

17. Cologny: Concert «Sic Transit Gloria Mun-

18. Bossy: Récital Isabelle Nef, pianiste 19. Victoria-Hall: Concert symphonique de

l'OSR. Direction: P.F. Decker. Soliste: B.-L. Gelber, pianiste 21/22. Salle Musica Antiqua: Ensemble vocal

Cantus Laetus

22. Victoria-Hall: Oratorio «Saul», de Händel. Chœur universitaire

23. Conservatoire: Concert Michel Piguet, hautbois; Lionel Rogg, orgue 25. Victoria-Hall: Berliner Philharmoniker. Di-

rection: Herbert von Karajan

25, 27, 31. Grand-Théâtre: «Lohengrin», de

27. CERN: Ensemble Ricercare, Zurich

uin: 2, 9. Concerts spirituels 3. Victoria-Hall: Récital Rudolf Serkin, piani-

3, 6, 8. Grand-Théâtre: «Lohengrin», de

4. Victoria-Hall: Collegium Academicum et

solistes

5. Cathédrale St-Pierre: Musique d'orgue 6. Victoria-Hall: Orchestre Yehudi Menuhin 7. Victoria-Hall: Concert Mahalia Jackson

Expositions

Mai/31 oct. Musée d'ethnographie: Indiens d'Amazonie, Brésil Mai/20 juin. Cabinet des Estampes: Graveurs

autrichiens

Mai: Jusqu'au 25. Athénée: Michel Terrasse, œuvres récentes

14 mai/6 juin. Athénée, Salle Crosnier: Waly

Wüthrich, peintre 3 juin/3 juillet. Athénée: Baj, œuvres, gravures et lithographies

Fêtes Juin. Semaines de la Rose

10/31. Stade des Charmilles: Réunion des pu-pilles et pupillettes

Congrès internationaux

Mai: Jusqu'au 22. 24e assemblée mondiale de la Santé

17. Journée mondiale «Télécommunications et espacex

26/29. Hôtel Intercontinental: 21° Congrès de la Société de neurochirurgie de langue française

28/30. Conférence internationale de télévision-

amateurs Juin: 2/24. Conférence internationale du travail 7 juin/17 juillet. Conférence administrative mondiale des télécommunications spatiales Sports

Mai: 23. Motocross. - Championnat suisse hal-

térophile individuel 29/31. Champel: Tournoi international de hockey sur terre. - Golf: Championnat du

Léman

Juin: 5/6. Ski nautique: Meeting international Divers

28 mai/6 juin. Plaine de Plainpalais: Cirque Nock

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabi-net des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de l'Athé-née. – Le Petit-Palais. – Bibliothèque pu-blique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. - Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Grabs

Mai/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet Juni: 10. Schloss Werdenberg: Tonhalle-Quartett, Zürich

Grandson Mai: 22/23. Voile: Finn-Cup, régates de la série

olympique 28/30. Voile: Championnat suisse, Solings

Grenchen

Mai: Bis 13. Galerie T. Brechbühl: Francis Bott, Ölbilder Ab 15. Galerie T. Brechbühl: Heini Bürkli, Bil-

der

Grindelwald

Mai. Täglich geführte Skihochtouren und Gletscherabfahrten. - Beginn der Fischerei in der Lütschine; Eröffnung der Gletscher-

Ende. Eröffnung des geheizten Schwimmbades

Gruyères

Toute l'année. Château de Gruyères Gstaad

Mai/Juni, Geführte Skitouren Juni/Okt. Geführte Hochgebirgstouren
Juni: 6. Sommerriesenslalom Glacier des Dia-

blerets

Herisau Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Mai: 23. Zürcher Nationalturnertag

Interlaken

13. Mai/28. Sept. BLS-Ausflugsfahrten

Mitte Mai/Okt. Kursaal-Casino: Konzerte, Dancing, Boule, Folkloreabende, Modeschauen

Mai: 15./16. Hochgebirgsskitour ins Jungfraugebiet 23. Golf: Fiechter-Preis

30. Segelschule: Seerundfahrt
Juni: 5./6. Oberländisches Schwingfest. – Internationales Säbelfechtturnier 6. Golf: Foursome

Mai: 22/23. Rallye automobile du Jura

Kandersteg

Mai/Sept. Jeden Mittwoch Platzkonzert. - Folkloreanlässe. – Vita-Parcours 13. Mai/Sept. Begleitete BLS-Ausflugsfahrten

19. Mai/Sept. Jeden Mittwoch geführte botanische Exkursion

 Eröffnung des geheizten Schwimmbades und des Hallenbades im Parkhotel Gemmi

Klosters

Mai/Okt. Klimastation: Aktivkuren Mai: Bis 30. Skitourenwochen Thomy Grass 1. Juni/30. Sept. Thomy Grass: Kletter- und Hochtouren, Fels- und Eisausbildung usw. Juni: 5. Maiensässtanz

Langenthal

Mai: 7./16. Markthalle: Schaustellerwoche 29. Mai/6. Juni. Segelflug: Schweizer Meister-

Juni: 2./4. Zirkus Knie

Lausanne

Concerts et théâtres

Mai/26 juin, 16e Festival international de Lausanne: Orchestre national ORTF, Paris; Orchestre de Paris, Orchestre de la Suisse romande, Orchestre de chambre de Lau-sanne, Menuhin Festival Orchestra, Opéra de Belgrade, Théâtre du Nouveau Monde de Montréal, Théâtre du Jorat, Mézières; Ballet national des Philippines, Nederlands Dans Theater, London Contemporary Dance Theatre, American Classical Ballet, etc.

Mai: 14, 21, 28. Cathédrale: Concerts d'orque André Luy 14/15. Théâtre de Beaulieu: Nederlands Dans

Theater, avec le concours de l'OCL

16. Théâtre de Beaulieu: Récital Ella Fitzgerald avec le Trio Tommy Flanagan
18. Cathédrale: Récital Maurice et Raymond

André, trompettistes; André Luy, organiste 21, 25. Théâtre de Beaulieu: «Le Prince Igor», opéra de A. Borodine (Opéra de Belgrade)

22. Théâtre de Beaulieu: «La Dame de Pique», opéra de P.Tchaïkovsky (Opéra de Bel-24. Théâtre de Beaulieu: «Mazeppa», opéra de

P. Tchaikovsky (Opéra de Belgrade) 26. Théâtre de Beaulieu: «Faust», opéra de Ch. Gounod (Opéra de Belgrade)

28. Théâtre de Beaulieu: «Simonida», opéra de

Stanojlo Rajicic et «Oiseau, ne replie pas tes Ailes», ballet d'Enriko Josif (Opéra de Belgrade)

30. Théâtre municipal: «Le Tartuffe», de Molière (Théâtre du Nouveau Monde de Montréal)

31. Théâtre municipal: «La Guerre, Yes Sir», de Roch Carrier (Théâtre du Nouveau Monde de Montréal) Juin: 2. Théâtre de Beaulieu: Menuhin Festival

Orchestra. Direction et soliste: Yehudi Menuhin, violoniste 5. Théâtre de Beaulieu: Orchestre national de

l'ORTF, Paris. Direction: Jean Martinon. Soliste: Robert Casadesus, pianiste 7. Théâtre de Beaulieu: Orchestre national de

l'ORTF, Paris. Direction: Paul Klecki. Soli-

ste: Emil Gilels, pianiste

9. Théâtre de Beaulieu: Orchestre national de
l'ORTF, Paris. Direction: Erich Leinsdorf. Soliste: Zino Francescatti, violoniste Expositions

Juin: 5/6. Comptoir suisse, Halle 32: 3° Exposition internationale de minéraux Congrès internationaux

Mai: 18/22. Palais de Beaulieu: European Industrial Research Management Association 28/31. Palais de Beaulieu: 1er Symposium in-

ternational de médecine biologique Juin: 1°r/4. Palais de Beaulieu: Deutsche Ge-sellschaft für Metallkunde

4/5. Congrès des Economistes de langue

9/12. Palais de Beaulieu: Groupe interconti-nental des Grands Magasins Sports

Mai: 21/23. Prilly: Epreuves de dressage 29/31. Golf: Championnat du Léman

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'évêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. - Musée de Mon-Repos, Cathedrale 2. – Musee de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. – Mu-sée du tapis ancien, rue du Bourg 29

Lauterbrunnen

Mai/Okt. Geführte Wanderungen. – Angelsport in der Lütschine

Lenk i.S.

Anf. Juni/Mitte Okt. Tennisschule

Lenzburg

Mai/Okt, Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privat-gemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschlosserarbeiten und Wirtshausschilder. Die Bestände der kanto-nalen historischen Sammlung

Lenzerheide-Valbella

Juni/Sept. Botanische und Wildbeobachtungs-exkursionen, geführte Bergwanderungen. – Gästetennisturniere. – Organisierte Grup-penausritte. – Vita-Parcours

Leukerbad

Mai: Bis 15. Kegeln: Meisterschaft SSKV Juni: 6. Dorfplatz: Folkloreabend

Libingen bei Bütschwil

Mai/Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm (täglich geöffnet): Jeden Samstag und Sonntag Glockenspielkonzert Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel Europas)

Locarno

Mai/24, Juni. «I Concerti di Locarno 1971»
Mai: 16./23. «Eurosport», sportliches Zusammentreffen europäischer TV-Leute
17. Sala Società elettrica sopracenerina: Die

Kammermusiker, Zürich

Kursaal: «Es geht auch ohne Geld», Komödie von G. Hulmes
 Sala Società elettrica sopracenerina: Kon-

zert Mario delli Ponti

29./30. Blumenfest mit grossem Blumenkorso

Juni/Ende Sept. Folkloristische Veranstaltungen im Freien Juni. «Il Festival dei Tre Laghi» (neue Chan-

sonniers)

4. Castello: Barock-Quintett Winterthur
6. Quartino: Concours hippique
10. Segein: YCV-Regatta

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunstaus-stellungen, Kulturfilme. – Museo Arp im Castello Visconti

Déb. juin. Casino: Pierre Byland, pantomime Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Lucens

Mai/oct. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

Lugano

Concerts et théâtres

Mai/oct. Parc municipal: Concerts du matin de l'Orchestre RSI

Mai/4 juin. «I Concerti di Lugano 1971» Mai: 13. Kursaal: Orchestre philharmonique d'état de Budapest. Direction: Janos

Ferencsik. Soliste: Gyula Kiss, pianiste 18. Kursaal: Concert symphonique de l'Orche-stre RSI. Direction: Marc Andreae. Soliste:

stre HSI. Direction: Marc Andreae. Soliste: Paul Baumgartner, pianiste 20. Aranno: Concert Ars et Musica 25. Kursaal: Swingle Singers 27. Kursaal: Concert symphonique de l'Orche-stre RSI. Direction: Militiades Caridis. Soli-ste: Philippe Entremont, pianiste Juin: 1er. Kursaal: Récital Nikita Magaloff, pianiste

A. Kursaal: Camerata Zurich. Direction: Râto Tschupp. Solistes: Alexandre Magnin, flûte; Christiane Edinger, violon Expositions

Mai/27 juin. Villa Ciani: Exposition internatio-nale des Arts et de la Culture

Mai: 15. «I pittori in Piazza»

Fêtes et folklore

Mai: 14/16, 20/23. Fête cantonale de tir au petit calibre Sports

Mai: 16, 23, 30. Golf: Championnat social, Grand Prix seniors, Coupe du Comité 19/24. Voile: Championnat suisse Tempest

29/31. Football: 12e Tournoi international pour

Juin: 5. Automobilisme: Course nocturne de régularité

10. 4º Chasse au trésor par auto-radio

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing,

Mai: Jusqu'au 24. White Gallery: Jakob Bill

Luzern

Konzerte und Theater

Mai/9. Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel Mai: 14. Stadttheater: Premiere «Der Floh im

Ohr», Schwank von G. Feydeau 27. Neue Kantonsschule: Klavierabend Katha-rina Krebs

Juni: 5. Lukaskirche: Bach-Kantaten. Kammerchor des Zürcher Unterlandes

Ausstellungen

Mai: Bis Mitte. Verkehrshaus: Sonderausstellung «40 Jahre Swissair»

12. Mai/Okt. Verkehrshaus: Sonderausstellung «Erste Bergbahn Europas – 100 Jahre

Rigibahn» 22./23. Festhalle Allmend: Internationale Hundeausstellung Ende Mai/Okt. Verkehrshaus: Sonderausstel-

lung «SLM – 100 Jahre schweizerischer Lokomotivbau» Feste und Folklore

Mai/31. Okt. Casino-Kursaal/Le Chalet: Jeden Abend Folklore

Untersee und Rhein

Eine der schönsten Stromfahrten Europas!



Extrafahrten ab etwa 40 Personen für Familienanlässe, Gesellschafts- und Betriebsausflüge

Verlangen Sie unverbindliche Offerten Schweizerische Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein 8200 Schaffhausen 2 Telefon 053 54282

WILDHAUS UNTERWASSER ALT ST. JOHANN



Aktive Ferien in voralpiner Lage

Turnen für jedermann mit Sportlehrer

Schwimmen – Wandern – Tennis Sportfischerei – Bergtouren Bergbahnen – Kleingolf

Auskünfte und Prospekte durch die Verkehrsbüros

Restaurant

Luzern am Schwanenplatz Nähe Bahnhof

Meisterköche kochen köstlich für verwöhnte Gäste!

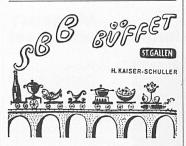
Für den kleinen Gourmet auch halbe Portionen

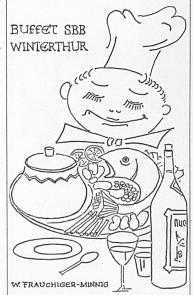
Telefon 041 22 21 00 Urs Lauper



Bahnhofbuffet

Bekannt für gepflegte Küche Neuer Gerant: Familie R. Wieser-Wermelinger Telefon 071 63 11 63





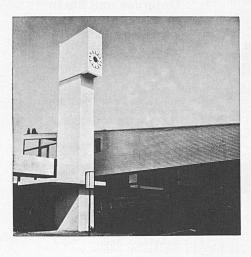




Badenerstrasse 357 Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette Einzelzimmer ab Fr. 46.— Ohne TV und Privattoilette Einzelzimmer ab Fr. 35.— inkl. Bedienung und amerikanischem Frühstück Gediegener Aufenthaltsraum Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant Grosser Parkplatz Garage gratis 4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt



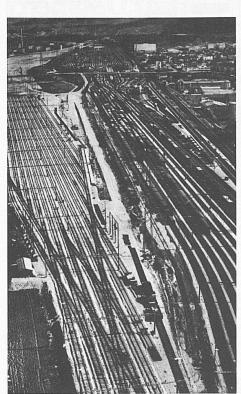
Installations horaires et sonores pour collèges, industrie, services publics, grands magasins, etc.

Zeit- und Akustik-Anlagen für Schulhäuser, Industrie, öffentliche Betriebe, Warenhäuser usw.

Favag SA 2000 Neuchâtel



Jakob Weber Geleisebau-Unternehmung



Muttenz und Basel

Muttenz: Im Gstrüpf 29, Telefon 531725

Filiale Basel

Rangierbahnhof Muttenz II Neue G-Gruppe 1966/67/68

G/F- und F-Gruppe 1698-1669

Juni: 4./11. 3. Film-In Luzern 10. Fronleichnamsprozession

Internationale Kongresse

Mai: 25. Kongress der Europäischen Pergaminfabrikanten Sport

Mai: 20./23. Segeln: Internationale Schweizer Meisterschaft, Klasse 470

Juni: 8./9. Internationale Segelwoche: Jollen

Diverses Mai: 8./17. Konservatorium: Meisterkurs für

Violine. Leitung: Prof. Wolfgang Schneiderhan

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Landhaus Trib-schen: Richard-Wagner-Museum. – Land-haus Utenberg: Schweizerisches Trachtenund Heimatmuseum (Mitte April bis Ende Oktober). – Schweizerisches Museum für Brot und Gebäck, Rigistr. 8. – Grand Panorama am Löwenplatz. – Hofgalerie: u.a. Sammlung alter Schweizer Masken. – Gletschergarten (Naturdenkmal aus der Einstit) und Heimatmuseum (Oktob bis Eiszeit) und Heimatmuseum (Ostern bis November). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes Verkehrsmuseum mit modernstem Planetarium: Täglich geöffnet

Marhach SG

Juni: 6. St.-Galler Kantonalschwingertag

Martigny

Mai: 31. Fête de musique du Bas-Valais

Meiringen

Juni/Sept. Jubiläum der Alpenpässe Grimsel, Furka, Susten: Wanderaktionen, Wettbewerbe

Mendrisio

Mai: 29./30. Motocross

Montana-Vermala

Juin/sept. Glacier de la Plaine-Morte: Cours de ski ďété

Montreux

Mai/oct. Chaque samedi et dimanche: Chemin de fer touristique à vapeur Blonay-Chamby Mai: Jusqu'au 23. Galerie Picpus: Groupe Intact, peinture

8/30. Galerie Vieux Quartier: Janvier, peintre 11 mai/1er juin. St. John's Church, Territet:

«Les Concerts de Territet», 11 mai: Quatuor Gerecz; 18 mai: Quintette à vent de Lausanne; 22 mai: Duo Hansheinz Schneeberger, violon; Michel Perret, piano; 28 mai: Orchestre de chambre de Lau-sanne. Direction Arpad Gerecz. Soliste: Annie Laffra, violoncelle; 1er juin: Quin-

tette baroque de Winterthour Col de Jaman: Manifestation de ski. – Quai du Casino: Manifestation de ski nautique 16/19. Congrès: Syndicat international du

décolletage 18/21. Palace: Stanford Research Institute

20/23. Grand-Hôtel: «Europatreffen Klub LM». Congrès «Vereinigung evangelischer Buchhändler», Allemagne
21/27. Casino: 7° Symposium international de

télévision et exposition technique 22/23. Rennaz: Concours hippique officiel, cat.

27 mai/20 juin. Galerie Picpus: Gérald Comtesse, peintre
 31 mai/5 juin. Congrès Union internationale

d'électrothermie

Juin. Congrès: Organisation mondiale de la pro-priété intellectuelle. – Eurotel: Exposition Melchiorre, peintre

6/12. International Music Industry Confe-

7/10. Victoria, Glion: Sodeco, séminaire,

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. – Château de Chillon. – Rochers-de-Nave: Jardin alpin

Morges

Mai: 20. Marche de la Côte

23. Régates internationales d'aviron

Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVI° au XVIII° siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi, sauf le lundi)

Mürren

Juni/Sept. Geführte Wanderungen und botani-sche Exkursionen

Murten

Mai: 23. Kantonalfreiburgischer Jugendriegetag

Näfels

Mai: 23. Glarner-Bündner Schwingertag

Neftenbach

Mai: Bis 29. Galerie am Kirchplatz: Fritz Koch 5. Juni/3. Juli. Galerie am Kirchplatz: Hans Gruber

Nennigkofen-Lüsslingen

Mai: 16. Solothurnisches Kantonalschwingfest

Neuchâtel

Mai/5 juin. TPN-Centre de culture: Exposition Boris Vian

Mai: Jusqu'au 17. 8° Printemps musical de Neuchâtel. 12 mai: Hôtel DuPeyrou: En-semble baroque de Winterthour; 14 mai:

Château de Boudry: Trio di Torino 14, 21/22, 28/29. TPN-Centre de culture: «Le Goûter des Généraux», de Boris Vian

15 mai/13 juin. Musée d'art et d'histoire: Amis

des arts 16/17. Temple du Bas: «Missa solemnis», de Beethoven, Société chorale, OSR et soli-

stes. Direction: François Pantillon 20/24. Voile: Championnat international de Suisse des 5.5 m

25 mai/5 juin. 2º Quinzaine commerciale de Neuchâtel 29/31. Marathon de la Pêche au coup. - Mai-

son du Plongeur: Concours international subaquatique et joutes navales Fin mai/juin. Musée d'ethnographie: «Les

Touaregs»

Juin: 2. Théâtre: «Arsenic et Vieilles Dentelles», de Joseph Kesselring (Artistes associés de Lausanne)

4/5. TPN-Centre de culture: «Le Goûter des Généraux», de Boris Vian

6. Journées du lac. - Musée des beauxarts: Démonstration du fonctionnement des automates Jaquet-Droz

Neukirch-Egnach

11. Mai/19. Juli. Galerie Burkartshof: Josef Liesler, Malerei und Graphik

La Neuveville

Mai: Jusqu'au 31. Galerie d'art: Jean-François Comment, peintre

Niederönz

Mai: 16. Oberaargauisches Schwingfest

Toute l'année. Musée de cires et Palais des mirages

Olten

Mai: Bis 16. Stadthaus: Frühjahrsausstellung des Kunstvereins

Bis 23. Stadthaus: Otto Tschumi

22./23. Froburgschiessen
5. Juni/Aug. Historisches Museum im Stadthaus: «Bergbahnpionier Niklaus Riggenbach (1817-1899)»

Juin: 6. Course de côte motocycliste

Pontresina

Mai. Skihochtourenwochen

Juni/Sept. Sommerskischule Diavolezza
Anf. Juni/Anf. Sept. Jeden Mittwoch: Wildex-kursion; jeden Donnerstag: Photoexkursion 3.Juni/26.Aug. Jeden Donnerstag geführte Kollektivwanderung

5. Juni/Ende Sept. Täglich Morgenkonzerte

im Taiswald

Poschiavo

Juni/Sept. Botanische Exkursionen und geführte Wanderungen

Juni: 2. Zürcher Studentenchor

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins und Polen-Gedenkausstellung. - Heimatmuseum Breny-Haus

Rheinfelden

Mai/Okt. Kurbrunnen: Täglich Kurkonzerte. Kunstausstellungen, Theatergastspiele, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichti-gung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg. Fricktalisches Heimatmuseum. - Augst: Römisches Theater und Museum

Riggisberg

Mai/Okt. Abegg-Stiftung Bern: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissand Einmalige Teppichausstellung

Mai: 21. 100 Jahre Vitznau-Rigi-Bahn, erste

Zahnradbahn Europas 24. Mai/25. Sept. Jeden Werktag Jubiläums-dampfzug Vitznau-Rigi Kaltbad

Rorbas-Freienstein

Mai: 16. Zürcher Kantonalschwingertag

Ruswil

Juni: 6. 52. Luzerner Kantonales Schwing- und Saas Fee

Mai. Saas-Feer Skihochtourenwochen Juni/Sept. Platzkonzerte Juni: 10. Fronleichnamsprozession

Mai: 22/23. 3º Rassemblement des Fribourgeois du dehors - Commémoration du 20e anniversaire de la mort de l'Abbé Joseph Bovet

Sargans

Mai/30. Nov. Heimatmuseum im Schloss Mai: 19. Schloss: Tonhalle-Quartett, Zürich Juni: 4./6. 1. Eidgenössisches Ländlermusikfest

Juin: 10. Procession des Grenadiers du Bon-

Schaffhausen

Mai/6. Juni. Museum zu Allerheiligen: Alex Sadkowski

Mai: 15 22 Handball-Meisterschaftssniele

15./16. Neuhausen: 1. Nordostschweizerisches Kleinkaliberschiessen 16. Buch: Kantonaler Musiktag. - Springkon-

kurrenz Schleitheim 16., 22./23. Guntmadingen: Standeinwei-

hungsschiessen 300 m

Aula Kantonsschule: Französische Kammermusik
 Gallingen: Galaabend Otela Dalas (USA).

- Munot: Schweiz. Jagdhornbläser-Wettbewerb Hallau: Kantonaler Kunstturnertag

24. Münster: Orgelabend Th. Käser 26./27. 13. Treffen der schweizerischen Polizei-männerchöre 27. Stadttheater: Kinderballettabend. Leitung:

Kitty Leclero 29. Mai/6. Juni. Zeughauswiese: Schausteller-

Juni: 4. Münster: Orgelabend F. L. Tagliavini

4./6. Neuhausen: Sportplatz- und Stadion-eröffnung Langriet 5. Handball-Meisterschaftsspiel

6. Schaffhauser Kantonalschwingertag

9. Casino: Stalder-Quintett

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Hei-matmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

Mai: 13. Gastspiel Walter Roderer: «Der Mustergatte»

Stergature
 Seriffnung des Hotels Waldhaus mit Hydrotherapie usw.
 Juni: 1, Eröffnung des Hotels Schweizerhof

mit Hydrotherapie

4. Kirche: Chor der Evang. Studentengemeinde München 4./18. Tennis: Trainingswochen

6. Golf: Stableford

Seedorf UR

Mai: 31. Rad: Bergrennen aller Kategorien Sierre

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégu-station des vins valaisans. – Musée R.-M.Rilke. – Musée des tireurs

Sils i.E.

Juni/Sept. Täglich geführte Hochtouren; jeden Donnerstag botanische Exkursion. – Platz-konzerte – Kutschenfahrten – Kinderfeste – Hallenbad - Vita-Parcours

Silvaplana

Juni/Sept. Piz Corvatsch: Sommerskifahren Juni: 4. Corvatsch: Sommerskirennen

Mai: 20. Fête des harmonies valaisannes. – Chœur Pro Arte

Juin: 10. Procession de la Fête-Dieu

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise forti-fiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Sissach

Mai: 13. Klavierabend Peter Zeugin

Solothurn

Mai: Bis 31. Berufsschulhaus: Ronny Geisser,

Gemälde 11. St.-Ursen-Kathedrale: Orgelabend Prof. Franz Lehrndorfer

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, alt-deutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

Juni/Okt. Schloss: Ausstellung «Rebe und Wein in der Schweiz»

Mai: 19/20. Cyclisme: Grand Prix suisse de la Route (étape)

St. Gallen

Mai. Spielzeit des Stadttheaters: Oper,

Operette, Schauspiel, Ballett 13. Tonhalle: Vereinigung Neue Musik 24. Stadtheater: Sonderveranstaltung der Me-dau-Schule, Coburg

24./26. Handelshochschule: 2. Internationales Managementgespräch. Thema: «Neuerungsorientierte Unternehmungsführung – Management and Innovation» Juni: 3. Tonhalle: Barockkonzert der Camerata

Rhenania

5. Juni/18. Juli. Historisches Museum: Joseph

7./9. 3. Kopantiqua, Internationale Fachmesse für Nachbildungen von Antiquitäten

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Mo-nat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Selte-ne Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. - Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschu-le. – Hotel Hecht: Jeden Freitag St.-Galler Party

St. Moritz

Juni/Sept. Sommerskifahren auf dem Piz Corvatsch. - Täglich Kurkonzerte. - Botanische und geologische Exkursionen. – Se-gelschule. – Eislaufschule. – Vita-Parcours. – Hallenschwimmbad

Juni: 4. Corvatsch: Sommerskirennen

Das ganze Jahr. Internationales Höhentrainings-und Wettkampfzentrum

Mai: 16. Motocross Juin: 3/13. 75^e anniversaire de l'Echo de Pierre-Pertuis

Thun

Mai/Okt, Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boule. – Schloss Thun: Historisches Museum. – Schadaupark: Rundgemälde der Stadt Thun um 1800 von Marquard Wocher. — Galerie René Steiner: Gemälde alter Meister, 16.–19. Jahrhundert Mai/6. Juni. Kunstsammlung im Thunerhof: Ge-

mälde aus der Sammlung des Thunerhofs Mai/1. Juni. Galerie Aarequai: Hermann Plattner, Gemälde

Mai: Bis 30. Atelier-Galerie: Hannes Schupper,

Gemälde ,14./15. Keller-Theater: Cabaret Zapfenzieher Schweizerische Marathonmeisterschaft Juni: 5./30. Galerie Aarequai: Adrien Holy, Ge-

Uzwil

Mai: 16. Toggenburger Schwingertag

Val-de-Travers

Mai: 23. Boveresse: Concours hippique

Vallorbe

Mai: 30. Concert des chanteurs de l'arrondisse-

Juin: 5/6. Gymnastique: Fête régionale des pu-pilles et pupillettes

Vevey

Mai/oct. Chaque samedi et dimanche: Chemin de fer touristique à vapeur Blonay-Chamby Mai: Jusqu'au 23. Galerie Arts et Lettres:

J.-O. Bercher, peintre
Juin: 2. Théâtre de verdure: Concert de guitari-

3. Salle des Remparts, La Tour-de-Peilz: Fe-stival de danse Yves-Luce 6. Grenette: Bourse philatélique

Visp

Mai: 14. Zur Alten Post: Liederkonzert 19. Markt

31. Reitsport: Pfingstspringen

Juni: 5./6. ETV: Kantonale Einkampfmeisterschaft

10. Fronleichnamsprozession

Vitznau

Mai: 21. 100 Jahre Vitznau-Rigi-Bahn: Offizielle Jubiläumsfeier und Eröffnung der Jubi-

läumsausstellung 24. Mai/25. Sept. Jeden Werktag Jubiläums-dampfzug Vitznau–Rigi Kaltbad 28./30. Jazzfestival

Waldenburg

Mai: 23. Geführte Wanderung

Wangen ZH

Mai: 16. Nationaler Automobilslalom

Weggis

6. Juni/7. Aug. Musiksommer Weggis: Chorund Orchesterkonzerte, Kammermusik. Leitung: Urs Schneider

Weinfelden

Mai: 16. Thurgauischer Kantonalschwingertag

Wengen

Juni/Aug. Geführte Wanderungen und Bergtouren Anf. Juni. Eröffnung des geheizten Schwimm-

bades Wetzikon

Mai: 28. Aula Kantonsschule: Kammerorchester Zürcher Oberland. Leitung: René Müller. Solisten: Frank Gassmann, Violine; Ger-hard Wieser, Viola



Kundenguss in Grauguss Branze- und Aluminiumguss Büchsen und Barren in Bronze Installationsguss Bauguss Bremsklötze



Eisen- und Metallgiessereien 4410 Liestal Telefon 061 84 16 03

SERSA AG

Spezialunternehmen für Geleisebau und elektrische und aluminothermische Schienenschweissung

Projektierung, Neuerstellung, Erneuerung und Unterhalt von Geleiseanlagen

Telefon 051 25 26 30 8004 Zürich **Brauerstrasse 126**

Schweissung von Schienenstössen Regenerierung von Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung von Geleisebaumaschinen, Werkzeugen und Beleuchtungsanlagen

Transportsystem WIRZ-WELAKI



ERNST WIRZ AG

Kipper- und Maschinenfabrik 8707 Uetikon Telefon 051 741531



Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen Telefon 042 21 11 25

Treue Kunden Treue Mitarbeiter

> Spezialgeschäft für Freiund Kabelleitungen jeder Art Schwebebahnen Trolleybus- und Bahnleitungen

Mai: Bis 22. Galerie Marktgasse 24: Herbert Maeder, Fotos; Robert Lienhard, Bronzen 29. Mai/26. Juni. Galerie Marktgasse 24: Georg Rimensberger

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

Wintersingen

Das ganze Jahr. Am Rehfels: Freilicht-Kunstausstellung

Winterthur

Mai/13. Juni. Kunstmuseum: Schweizer Zeich-nung im 20. Jahrhundert Mai: Bis 15. Kunsthalle: Karl Hosch

Bis 17. Rathaus-Durchgang: «Bildungswege und Berufsbilder in der sozialen Arbeit» 14. Kirchgemeindehaus Wülflingen: Freikon-

zert. Leitung: Clemens Dahinden. Solisten: Felix Forrer, Violine; Yoan Goilav, Kontra-

15. Stadthaussaal: Liederabend Brigitte Fassbaender, Alt. Am Flügel: Jürgen Meyer-

19. Stadthaussaal: Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens, Solist: Hans-Rudolf Boller, Kla-

22. Kirchgemeindehaus Seen: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solisten: Kurt Tobler, Flöte; Martin Zürcher, Oboe/Alt-

23. Aula Kantonsschule: Chorkonzert

24./25. Stadttheater: «Figaro lässt sich scheiden» 25. Rychenbergpark: Freikonzert

26. Stadthausaal: Kammermusikabend

Juni: 5. Stadthaussaal: Freikonzert. Leitung: Ar-min Jordan. Solist: Marcel Gross, Bratsche 9. Stadthaussaal: Piraccini-Stucki-Quartett

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schwei-zerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»

Yverdon

Mai: 22/23. Fête cantonale des musiques vaudoises

29. Théâtre municipal: Rythmes modernes30. Boules ferrées: Championnat international de quadrettes

Juin: 5. Temple de Fontenay: Pax Quartet 5/6. Rencontre régionale des Jeunesses paroissiales du Nord vaudois

Zermatt

Mai/Okt. Sommerskibetrieb auf Plateau Rosa und am Theodulgletscher: Skischule, Skilifts

Mai: Bis 29. Skihochtourenwochen Juni: 10. Fronleichnamsfest

Mai: 14. Casino: «Das Spiel ist aus», Schau-

spiel 16. Nationale Ruderregatta

Juni: 5. Nationaler Einzelorientierungslauf

Konzerte und Theater

Mai/5. Juni. Theater an der Winkelwiese: Kaspar Fischer «In Indien» (Zauberposse) Mai. Spielzeit des Opernhauses, des

Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters und des Theaters am Neumarkt. – Zimmer-theater Heddy-Maria Wettstein, Winkel-wiese 4: Heddy-Maria Wettstein spielt Monodramen

Bis 12. Bernhard-Theater: Die Berner Trouba-dours. – Theater 11: Teatro Libero di Roma Bis 29. Theater am Hechtplatz: César Keiser/ Margrit Läubli. – Kleine Bühne am Buch-eggplatz: «Bei Anruf – Mord» von Fre-derick Knott

11. Tonhalle: Musica-viva-Konzert. Leitung:

Hans Zender. Solisten: Duo Kontarsky 12. Tonhalle: Camerata Zürich, Leitung: Räto Tschupp

13. Tonhalle: Tonhalle-Quartett 13./16. Bernhard-Theater: Gastspiel Hans-Joachim Kulenkampff

14. Tonhalle: Liederabend Elisabeth Speiser,

Sopran 16. Tonhalle: Liederabend: Monica Zahner. –

Tonhalle: Zürcher Solisten 17. Fraumünster: Maurice André, Trompete; André Luy, Orgel 17./19. Theater 11: San Francisco Mime Trou-

pe. – Bernhard-Theater: Kabarettistin Lilia-nette

18. Tonhalle: Chor- und Orchesterkonzert. Lei-

tung: Johannes Fuchs. Solisten 19. Tonhalle: Klavierabend Susanne Brühwiler 20./31. Bernhard-Theater: «Los Jairos y Do-

minguezw (bolivianische Folklore)
24./25. Bernhard-Theater: SchnuckenackReinhardt-Quintett
25. Tonhalle: Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: Rudolf Kempe. Solistinnen: Edith Mathis, Sopran; Hertha Töpper, Alt

26./28. Theater 11: The Manhattan Project,

New York 26. Mai/1. Juli. Internationale Juni-Festwochen 1971: Opernhaus: Opern- und Ballettauf-führungen; Schauspielhaus: Theater in vier Sprachen; Tonhalle: Symphoniekonzerte. -

Sprächen; Ionnalle: Symphoniekonzerte. – Kunstausstellungen 26. Tonhalle: Berliner Philharmoniker. Leitung: Herbert von Karajan 29. Mai, 1., 8. Juni. Opernhaus: «Figaro lässt sich scheiden» von Giselher Klebe Juni: 1. Kongresshaus: Konzert Mahalia Jack-

2. Tonhalle: Collegium Musicum. Leitung: Paul Sacher. Solist: Emil Gilels, Klavier 3. Tonhalle: Tonhalle-Orchester. Leitung: Karl

 Tonhalle: Menuhin Festival Orchestra. Leitung und Solist: Yehudi Menuhin, Violine 5./6. Schauspielhaus: «Hamlet» by William

Shakespeare (Prospect Theatre Company, 6. Tonhalle: Società cameristica italiana

Tonhalle: Menuhin Festival Orchestra/Zür-cher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten

7./13. Bernhard-Theater: Jüdisches Cabaret

«Li-La-Lo»

8. Tonhalle: Tonhalle-Orchester. Leitung: Josef Krips. Solisten: Trio di Trieste Ausstellungen und Messen

Mai. Kunsthaus: Mark Rothko. – Helmhaus: Die täglichen und nicht alltäglichen Täuschun-

Bis 14. Paulus-Akademie, Witikon: Neue Kunst in Indonesien

Bis 23. Kunstgewerbemuseum: «Zürich plant -

plant Zürich?»
Bis 30. Städt. Kunstkammer zum Strauhof:
Zürcher Zeichnungen

Mai/Ende Juni. Graph. Sammlung der ETH:
 Albrecht Dürer, Holzschnitte
 Mai/En Juli. Paulus-Akademie, Witikon:
 Undine Sofer – Collagen, Materialbilder,

Tuschzeichnungen 22. Mai/3. Juli. Helmhaus: 20 Jahre Schweize-

risches Institut für Kunstwissenschaft
23./27. Züspa-Hallen: 11. Europäische MöbelModellschau mit Kongress
29. Mai/31. Aug. Kunsthaus: Kunstschätze aus
Dresden

Dresden Juni/29. Aug. Museum Bellerive: «Vom Orient zum Fernen Osten» (aussereuropäi-

sche Kunst in der Sammlung des Kunstgewerbemuseums) Internationale Kongresse und

Studientagungen

Mai: 13./14. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüsch-likon: Internationale Studientagung: «Was ist Public Relation?»

16./20. Hotel Atlantis: 12th Congress of the International Shopfitting Association 19./20. Seehotel Meierhof, Horgen: Seminar

über praktische Wertanalyse Sport

Mai: 12. Fussball: Schweiz-Griechenland (Nachwuchs)

15./16. Pferdesport: Nationale Dressurprüfun-

gen 16. Rad: Vierkantone-Rundfahrt

Juni: 5./6. Schweizer Meisterschaft im Degeneinzelfechten
10./12. Kleinkaliber und Pistole: Schweiz-

Österreich

Diverses

Mai/31. Juli. Muraltengut und Grossmünster: Internationale Meisterkurse für Musik

Mai: Bis 27. Bellevueplatz: Zirkus Knie Juni: 5./6. Kongresshaus: Internationales Tur-nier für Standardtänze

ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunst-gewerbemuseum der Stadt Zürich (nur geöffnet während Wechselausstellungen). – Kunstgewerbemuseum Sammlung: Mu-seum Bellerive, Höschgasse 3 (Montag ge-schlossen). – Centre Le Corbusier. – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken ausser-europäischer Kunst. – Heimethuus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankge-bäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volks-kunst und fändliches Handwerk. – Schweikunst und landliches Handwerk. – Schweizer Baumsterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Zoologisches Museum der Universität (Die Vögel der Erde). – Paläontologisches Museum der Universität (Fische und Sauser aus der Tries des Monts San Giorgio rier aus der Trias des Monte San Giorgio TI). – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmo-dell. – Zoologischer Garten

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux